

Figli di genitori detenuti

Un approccio integrato per il mantenimento della
relazione genitoriale a beneficio dell'intera società:
il Protocollo-Carta dei diritti dei figli di genitori detenuti

*Sala dei Baroni, Castel Nuovo-Maschio Angioino
Napoli, venerdì 19 maggio 2017*

9.00-10.00 Accoglienza e registrazione

10.00 Apertura dei lavori

Elena Coccia, Presidente Osservatorio permanente Centro Storico di Napoli Sito Unesco

10.20 I figli e la famiglia di fronte alla carcerazione

Keynote speech e Presidenza: Mauro Palma, Garante nazionale dei diritti delle persone detenute o private della libertà personale

10.40 Tutti gli attori coinvolti: un sistema con un approccio olistico (I)

Lia Sacerdote, analista filosofa, Presidente di Bambinisenzasbarre Onlus

Filomena Albano, Garante Nazionale per l'Infanzia e l'Adolescenza

Santi Consolo, Capo del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Adriana Pangia, Presidente del Tribunale di Sorveglianza di Napoli

Donatella Ceré, Consigliera Nazionale Forense

Luigi Pagano, Provveditore Regionale Amministrazione Penitenziaria Piemonte, Liguria e Lombardia

Alain Bouregba, psicoanalista, fondatore di COPE Network, Parigi

Gabriele Frasca, scrittore, poeta, filosofo

12.00 Coffee break

12.20 Il "Protocollo-Carta dei diritti" italiana in Europa e nel mondo

Maria Lucia Pereira Karam, Tribunale di Giustizia dello Stato di Rio de Janeiro, Brasile

Chiara Altafin, Global Study on Children Deprived of Liberty with UN agencies

Irina Taneva, Secretary to the Council for Penological Co-operation, Consiglio d'Europa

Andrea Orlando, Ministro della Giustizia

Caterina Chinnici, Presidente dell'Intergruppo per i Diritti dei Minori del Parlamento Europeo

13.30-14.30 Light lunch

14.30 Luigi De Magistris, Sindaco di Napoli

Tutti gli attori coinvolti: un sistema con un approccio olistico (II) – Best practice in Europa

Winie Hanekamp, Exodus, Paesi Bassi

Sarah Roberts Beresford, POPS, England & Wales & Tim Haines, Families Outside, Scozia

Vessela Banova, Child&Space, Bulgaria

Direzione Casa di Reclusione di Opera, Milano

Direzione Casa Circondariale di Secondigliano, Napoli

15.45 Coffee break

16.00 Maldestro, cantautore

16.20 Tavola rotonda – I media fronteggiano i temi sociali sensibili

Edoardo Fleischner, moderatore, docente Comunicazione crossmediale, Università statale Milano

Alberto Contri, Presidente, Pubblicità Progresso Foundation

Simona Panseri, Direttore Corp. Communications & Public Affairs South Europe, Google

Laura Bononcini, Head of Public Policy, Facebook

Adriano Coni, Direttore Responsabilità Sociale, Rai-Radiotelevisione Italiana

Maria Eleanora Lucchin, Direttore Mediaset

17.45-18.00 Conclusioni

Lucy Gampell, Presidente della rete internazionale Children of Prisoners Europe (COPE), Londra



Mauro PALMA, *Garante Nazionale dei diritti delle persone detenute o private della libertà personale, Italia.*
Esperto di giustizia penale e diritti dei detenuti, ha presieduto il Comitato Europeo per la Prevenzione della Tortura e dei trattamenti o pene inumani o degradanti (CPT) e il Consiglio per la Cooperazione in Esecuzione Penale (PC-CP) del Consiglio d'Europa.

Mauro PALMA, *The National Ombudsman for the rights of persons detained or deprived of their liberty, Italy*
Criminal justice issues and detainee's rights specialist. Former President of The Council of Europe's European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) and The Council for Penological Cooperation (PCCP).



Elena COCCIA, *Presidente Osservatorio permanente Centro Storico di Napoli Sito Unesco, Italy.*
Avvocato, autore di numerose pubblicazioni, esperta di diritto di famiglia. Impegnata nella tutela e nella promozione dei diritti umani e dei principi democratici. Collabora con la Fondazione "E-polis Libera" nella difesa delle vittime della camorra. Dal 2011 è membro del Consiglio Comunale e della Città Metropolitana di Napoli.

Elena COCCIA, *President Naples Historic Centre (UNESCO World Heritage Site) Permanent Observatory, Italy.*
Lawyer, author of numerous publications, family law specialist. Committed to protect and promote human rights and democracy. She works for "E-polis Libera" Foundation defending victims of camorra violence. Since 2011 she has served the Municipality of Naples and The Metropolitan City of Naples.



Lia SACERDOTE, *Presidente dell'Associazione "Bambinisenzasbarre" Onlus, Italia.*
Analista filosofa, socia SABOF (associazione analisti biografici a orientamento filosofico), formatrice, autrice di articoli e curatrice di seminari. Fondatrice e Presidente dell'Associazione Bambinisenzasbarre Onlus. Membro del consiglio direttivo della rete europea Children of Prisoners Europe (COPE).

Lia SACERDOTE, *President of the no profit association "Bambinisenzasbarre", Italy.*
Philosophic analyst, associated SABOF (biographic analyst philosophy oriented), trainer, scientific contributor and authors of seminars. Founder and President of Bambinisenzasbarre. Member of the European network and Board for Children of Prisoners Europe (COPE).



Filomena ALBANO, *Autorità Garante per l'Infanzia e l'Adolescenza, Italia.*
Magistrato, esperta in diritto di famiglia e tutela dell'infanzia e dell'adolescenza. Ex Direttore dell'Ufficio di cooperazione giudiziaria internazionale in materia civile del Ministero della Giustizia. Ha rivestito il ruolo di Commissario della Commissione Adozioni Internazionali (CAI).

Filomena ALBANO, *The National Ombudsman for Childhood and Adolescence, Italy.*
Magistrate, family law system and child protection specialist. Former Director of the Judicial cooperation in civil matters Office, Italian Ministry of Justice. She held the position of Commissioner of The Italian Commission for Intercountry Adoption (CAI).



Santi CONSOLO, *Capo del Dipartimento della Amministrazione Penitenziaria, Italia.*
Magistrato, esperto del sistema penitenziario. Ha svolto incarichi al Consiglio Superiore della Magistratura (CSM) e presso la Corte Suprema di Cassazione. Ha ricoperto il ruolo di Procuratore Generale presso la Corte di Appello di Catanzaro e successivamente di Caltanissetta.

Santi CONSOLO, *Chief of the Department for Penitentiary Administration, Italy.*
Magistrate, expert of the penitentiary system. He carried out specific assignments at the Superior Council of Magistracy and at the Supreme Court of Cassation. Attorney general of the Catanzaro and Caltanissetta Court of Appeal.



Adriana PANGIA, *Presidente del Tribunale di Sorveglianza di Napoli, Italia.*

Magistrato dal 1976. Ha ricoperto negli anni le funzioni di Consigliere della Corte di Appello di Napoli e di Presidente della Corte di Assise. Lo scorso anno ha ricevuto la nomina di Presidente del Tribunale di Sorveglianza di Napoli.

Adriana PANGIA, *President of the Surveillance Court of Naples, Italy.*

Magistrate since 1976. She previously held the positions of Councillor of the Naples Supreme Court of Appeal and President of the Assize Court. Last year she was appointed President of the Surveillance Court of Naples.



Donatella CERE', *avvocato, Italia.*

Esperto di giustizia penale e diritto di famiglia. Avvocato Cassazionista. Membro del Consiglio Nazionale Forense e di numerose Commissioni Ministeriali, tra le quali la Commissione Pari Opportunità e la Commissione Economia e Giustizia.

Donatella CERE', *lawyer, Italy.*

Criminal justice and family law specialist. Lawyer of The Supreme Court of Cassation. Councillor of the Italian Forensic Council and of numerous Ministerial Committees, such as the Equal Opportunities Commission and the Economy and Justice Commission.



Luigi PAGANO, *Provveditore Regionale Amministrazione Penitenziaria Piemonte, Liguria e Lombardia.*

Esperto di giustizia penale, ha precedentemente ricoperto la carica di Direttore della Casa Circondariale di Milano San Vittore e, poi, di Vice-Capo del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria (DAP) a Roma. Attualmente è Provveditore Regionale Amministrazione Penitenziari (PRAP) Piemonte, Liguria e Lombardia.

Luigi PAGANO, *Superintendent at the Regional Departments of Prison System Administration Piemonte, Liguria e Lombardia.*

Criminal justice issues specialist, former director of Milan's San Vittore jail and, then, Deputy Head of the Department of Prison System Administration (DAP), in Rome. He currently holds the position of Superintendent at the Regional Departments of Prison System Administration (PRAP).



Alain BOUREGBA, *Psicanalista e Fondatore di Children of Prisoners Europe (COPE), Francia.*

Dottore di ricerca in psicologia, psicanalista, esperto in psicologia infantile. Autore di articoli scientifici e volumi tra cui *"I legami familiari alla prova del carcere"*. Presidente della Federazione dei Relais Enfants-Parents di Parigi.

Alain BOUREGBA, *Psychoanalyst and Founder of Children of Prisoners Europe (COPE), France.*

Ph.D in psychology, psychoanalyst, early childhood expert. Author of numerous articles and publications, including *"The Impact of Imprisonment on Family Ties"*. President of the French Federation Relais Enfants-Parents.



Gabriele FRASCA, *scrittore, poeta, filosofo, Italia.*

Autore di numerosi saggi e romanzi. Formatore e curatore di seminari. Professore delle facoltà di Lettere e di Scienze della Comunicazione presso le Università di Napoli "Federico II" e Salerno. Regista e conduttore per Radio RAI.

Gabriele FRASCA, *writer, poet, philosopher, Italia.*

Author of numerous essays and novels. Trainer and author of seminars. Lecturer at the Faculties of Letters and Science Communication at the Universities of Naples "Federico II" and Salerno. Director and host for Radio RAI.



Maria Lucia PEREIRA KARAM, *Tribunale di Giustizia dello Stato di Rio de Janeiro, Brasile.*

Esperta del sistema di giustizia militare. Attualmente è magistrato della Corte dello Stato di Rio de Janeiro. Ha rivestito la carica di giudice militare e difensore pubblico nello stato di Rio de Janeiro. Autrice di numerosi articoli scientifici.

Maria Lucia PEREIRA KARAM, *Justice Court of the State of Rio de Janeiro, Brazil.*

Military justice system specialist. Currently she is a magistrate of the Justice Court of the State of Rio de Janeiro. Former military judge and public defender. Scientific contributor and authors of numerous publications.



Chiara ALTAFIN, *Global Study on Children Deprived of Liberty with UN Agencies.*

Dottorato di ricerca in diritto internazionale e Master of Laws (LL.M) in Diritto comparato, europeo e internazionale. Specialista in diritti umani. Ricercatrice del progetto FRAME, finanziato dalla Commissione Europea, nonché per l'Istituto Affari Internazionali (IAI) e l'Università Luiss di Roma.

Chiara ALTAFIN, *Global Study on Children Deprived of Liberty with UN Agencies.*

Ph.D in International Law and LL.M in Comparative, European and International Law. Human rights specialist. Researcher on the FRAME Project, funded by the European Commission, for the Istituto Affari Internazionali (IAI) and for the LUISS University in Rome.



Iliana TANEVA, *Segretario Generale del Consiglio per la Cooperazione in Esecuzione Penale (PC-CP), CoE.*

Esperta di diritto penale, penitenziario, probation, prevenzione del crimine e giustizia minorile. Dal 2012 è Vice Capo della Sezione di Diritto Penale, Direzione Generale Diritti Umani e Affari Legali. Ha lavorato alla Commissione Nazionale Bulgara per l'UNESCO e al Ministero degli Affari Esteri Bulgaro.

Iliana TANEVA, *Secretary to the Council for Penological Co-operation(PC-CP), CoE.*

Specialist on penal law, prisons, probation and aftercare, crime prevention and juvenile justice. Since 2012 she is Deputy Head of the Criminal Law Division, Directorate General of Human Rights and Legal Affairs. She has worked at the Bulgarian National Commission for UNESCO and at the Bulgarian Ministry of Foreign Affairs.



Andrea ORLANDO, *Ministro della Giustizia, Italia.*

Dopo aver aderito al Partito Democratico, nel 2006 entra far parte della Camera dei Deputati. Successivamente diviene membro della Commissione Parlamentare antimafia. Dal 2014 è Ministro della Giustizia e nel 2015 ha convocato per la prima volta gli Stati Generali dell'Esecuzione Penale.

Andrea ORLANDO, *Italian Ministry of Justice, Italy.*

After he joined the Democratic Party, he became member of the Chamber of Deputies in 2006. Former member of the Anti-mafia Parliamentary Committee. In 2014 he was appointed Minister of Justice and in 2015 he called for the first time the General Convention on The Penal Execution.



Caterina CHINNICI, *Presidente dell'Intergruppo per i Diritti dei Minori nel Parlamento Europeo.*

E' stata il più giovane magistrato a essere nominato a capo di un ufficio giudiziario. E' stata a capo del Dipartimento per la giustizia minorile e assessore per il Governo della Regione Sicilia prima alla Famiglia e Autonomie locali.

Caterina CHINNICI, *President of the Child Rights Intergroup in the European Parliament.*

She was the youngest magistrate in Italy to be appointed as Chief Prosecutor of a Public Prosecutor's Office. She was the Head of the Department for the Juvenile Justice of Italian Minister of Justice and Councillor for Family, Social Policies and Local Autonomy of the Government of the Sicilian region.



Winie HANEKAMP, *Exodus, Paesi Bassi.*

Esperta in tutela dell'infanzia e dell'adolescenza, autrice di articoli e curatrice di seminari. Negli ultimi 11 anni ha coordinato il programma 'Parents, Children and Detention program' per l'ONG "Exodus Paesi Bassi", a Leiden, promuovendo il mantenimento della relazione figlio-genitore durante la detenzione.

Winie HANEKAMP, *Exodus, Netherlands.*

Child protection specialist, scientific contributor and authors of seminars. In the last 11 years she worked as national coordinator of the 'Parents, Children and Detention program' of the NGO 'Exodus Nederland' in Leiden, providing child friendly visits of imprisoned parents and their children.



Sarah ROBERTS BERESFORD, *POPS, England & Wales & Tim Haines, Families Outside, Scotland.*

Ha ricoperto il ruolo di Responsabile per l'organizzazione senza scopo di lucro scozzese Families Outside. Attualmente è membro del Consiglio di Amministrazione di POPS. E' consulente tecnico in materia penale ed esperta di percorsi di sostegno tra pari.

Sarah ROBERTS BERESFORD, *POPS, England & Wales & Tim Haines, Families Outside, Scozia.*

Former Manager for the Scottish charity Families Outside. Currently on the Board of Trustees of POPS. She is now an independent consultant on criminal justice issues and peer support group for children affected by imprisonment.



Vessela BANOVA, *Child&Space, Bulgaria.*

Psicoanalista, psicologa clinica, membro della Società Lacaniana di psicoanalisi (BSLP) e della Nuova Scuola Lacaniana di psicoanalisi (NLS). Ha collaborato con l'Agenzia Nazionale bulgara per la tutela dell'Infanzia e dell'Adolescenza. E' membro del GRETA al Consiglio d'Europa ed è la Vice-Presidente di Child&Space.

Vessela BANOVA, *Child&Space, Bulgaria.*

Psychoanalyst, clinical psychologist, member of BSLP (Bulgarian Society for Lacanian Psychoanalysis) and NLS (New Lacanian School). She worked for the Bulgaria's Child Protection Agency. She is currently member of GRETA at the European Council and she is the Vice-President of Child&Space.



MALDESTRO, *Cantautore Italiano.*

Nome d'arte di Antonio Prestieri, trent'anni, nato a Scampia, quartiere di Napoli. Da anni è impegnato sui temi della legalità e della partecipazione dei giovani. Debutta nel 2015 con l'album "Non trovo le parole" e nel 2017 si classifica al secondo posto fra le "Nuove Proposte" del Festival di Sanremo.

MALDESTRO, *Italian singer-songwriters.*

Stage name of Antonio Prestieri, thirty years old, he was born in Scampia, suburban district of Naples. Engaged in citizenship education and child participation. He started his career in 2015 and he finished second among the artists of the Newcomers's Section at the Sanremo Music Festival 2017.



Edoardo FLEISCHNER, *moderatore, docente di Comunicazione crossmediale, Università Statale di Milano.*

Consulente per la crossmedialità e Responsabile della Comunicazione di aziende profit e non-profit e del Governo Italiano. Giornalista, editore, autore di programmi radiofonici e televisivi. Progettista di web-radio, web-TV, app. Docente presso l'Università degli Studi di Milano e Politecnico di Milano.

Edoardo FLEISCHNER, *moderator, Lecturer of Cross-media communication at University of Milan.*

Cross-media consultant and communication manager for profit and non-profit companies and for the Italian government. Journalist, editor and author of radio and television programmes. Designer of radio-TV channels, websites and applications. Lecturer at Università degli Studi of Milan and Politecnico.



Alberto CONTRI, *Presidente di Fondazione Pubblicità Progresso, Italia.*

esperto di Marketing, Comunicazione e Nuovi Media, ricopre la carica di Presidente della Fondazione Pubblicità Progresso dal 1999. Professore della facoltà di Comunicazione, Relazioni Pubbliche e Pubblicità all'Università Iulm di Milano. Precedentemente ha rivestito il ruolo di Direttore Amministrativo per Rainet.

Alberto CONTRI, *President at Pubblicità Progresso Foundation, Italy.*

Chairman at "Pubblicità Progresso Foundation" since 1999, with a long-standing background in Marketing, Communication and New Media. Professor at the faculty of Faculty of Communication, Public Relations and Advertising at Iulm University, Milan. Former Managing Director of Rainet.



Simona PANSERI, *Direttore Corporate Communications & Public Affairs South Europe, Google, Italia.*

Professionista della comunicazione con 20 anni di esperienza in Public Relations, Media Relations e Web Communication. Dal 2008 lavora per Google coordinando le attività di pubbliche relazioni per la regione territoriale del Sud Europa.

Simona PANSERI, *Director Corporate Communications and Public Affairs Southern Europe, Google, Italy.*

Communication professional with 20 years of experience in Public Relations, Media Relations and Web Communication. Since 2008 she manages all public relations activities for the Southern European region for Google.



Laura BONONCINI, *Head of Public Policy, Facebook, Italia.*

Da Gennaio 2014 è Responsabile rapporti istituzionali di Facebook per l'Italia, la Grecia e Malta. Precedentemente consulente in relazioni pubbliche per Reti SPA e Telecom Italia. Ha inoltre lavorato per Google Italy in qualità di Policy e Government Relations Manager.

Laura BONONCINI, *Head of Public Policy, Facebook, Italy.*

Head of public policy at Facebook for Italy, Spain and Malta since January 2014. She previously worked as public affair consultant for Reti SPA and Telecom Italia and as Public Policy and Government relations Manager for Google.



Adriano CONI, *Direttore Responsabilità Sociale, Rai-Radiotelevisione Italiana, Italia.*

Esperto di Marketing e Comunicazione, nel 1990 entra a far parte della RAI. Ha ricoperto il ruolo di Responsabile del Marketing Strategico e Affari Pubblici. Dal 2013 è il Direttore Responsabile del Segretariato Sociale.

Adriano CONI, *CSR Secretariat, Rai- Radiotelevisione Italiana, Italy.*

Marketing and Communication specialist, he joined Rai in 1990. Former Strategic Marketing and Public Affairs Manager. Since 2013 he holds the position of Director at the CSR Secretariat.



Maria Eleanora LUCCHIN, *Direttore Documentazione e Analisi istituzionale, Mediaset.*

Esperta di Marketing e Comunicazione Digitale. E' entrata a far parte del gruppo Fininvest nel 1988. E' rappresentante Mediaset nel Comitato Ministeriale Media e Minori, per il progetto Safer Internet Centre Italy e nella CEO - Coalition to make a better internet for Kids.

Maria Eleanora LUCCHIN, *Director of Institutional Analysis, Mediaset.*

Marketing and Digital Communication specialist. She joined the Fininvest Group in 1988. Mediaset representative of the Media and Youth Committee, Safer Internet Centre Italy project and CEO - Coalition to make a better internet for Kids.



Lucy GAMPELL, *Presidente di Children of Prisoners Europe (COPE).*

Ha acquisito 25 anni di esperienza nel settore della giustizia penale. Ex Direttore dell'ONG Action for Prisoners' Families, attualmente è Presidente di COPE e Membro Indipendente della Commissione per la Libertà Condizionale di Inghilterra e Galles.

Lucy GAMPELL, *President of Children of Prisoners Europe (COPE).*

She has 25 years' experience of working in criminal justice. Former Director of the UK NGO Action for Prisoners' Families, she is currently the President of COPE and an Independent Member of the Parole Board for England and Wales.